



联合国  
经济及社会理事会



Distr. GENERAL  
E/CN.17/1996/18  
1 March 1996  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

可持续发展委员会

第四届会议

1996年4月18日至5月3日

决策资料

秘书长的报告

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页次</u>
一、主要政策建议 .....	1 - 3	3
二、背景 .....	4 - 6	3
三、审查所取得的进展，主要政策问题和经验 .....	7 - 34	4
A. 制定国家一级连贯的资料方案 .....	7 - 21	4
1. 可持续发展指标工作方案进度报告 .....	12 - 17	5
2. 关于发展观察的临时报告 .....	18 - 21	7
B. 加强全联合国系统地球观察 .....	22 - 25	7
C. 建立一个使用联合国系统各组织各自数据库的共同或兼容系统的措施 .....	26 - 31	9
D. 协调一致向决策者提供资料的其他努力 .....	32 - 33	10

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
E. 执行手段 .....	34	11
四、今后的主要趋势 .....	35 - 38	11

## 一、主要政策建议

1. 请各国政府根据迄今就确定指标和编写相应方法说明单方面已进行的工作,自愿承担关于进一步试验、制定并使用可持续发展指标的基本责任(见下文第12-17段)。

2. 在进行小规模试验阶段,各国政府不妨考虑与其他国家合作从事试验和进一步制定可持续发展指标的好处。例如,在指标方面经验水平不同的两个国家相互结合的办法可能证明对双方都是有益的。

3. 可持续发展委员会当欢迎对其第三届会议作出的关于使用数据的共同而兼容系统的决定采取后续行动,这包括进一步致力于建立共同使用联合国系统数据库,方法是在 World Wide Web (万维网)上建立一个可持续发展起始页,与《21世纪议程》任务管理机构确定的增值数据库建立热链接(见下文第26-33段)。

## 二、背景

4. 《21世纪议程》第40章(决策资料)涉及,从国家和国际到基层和个人的所有各级改善为决策者提供资料的内容,格式和可使用性。而这又需要继续强调发展中国家和地方各级收集,分析,应用和传播数据的能力。

5. 科学,技术,经济,社会和文化资料都在执行《21世纪议程》原则方面起着重要的作用。管理和使用这种资料需要专门的基础设施,技能和专门知识。就环境和发展问题为决策者整理,编制并提供资料的方式应能激起他们对这类问题做出政治承诺,这是最为重要的。

6. 联合国大多数会员国,特别是发展中国家,需要实现其资料基础设施的全面发展。人们日益认识到资料在发展进程中的极端重要性,在弥合数据差距和改善获得资料的途径方面提出的新的需求,鼓励或阻碍了对这种认识提高作出反应。就发展中

国家而言,获得和使用资料的趋势反映为更加系统地强烈要求国际合作和援助。国际社会,包括联合国系统各组织机构可望对这种性质的需求作出反应。

### 三、审查所取得的进展,主要政策问题和经验

#### A. 制定国家一级连贯的资料方案

7. 发达国家普遍具有建立完善的资料基础设施,其中包括组织机构、电子硬件和软件以及电信。也许出于上述原因,作出反应的国家中,大约只有半数制定了关于收集和获得与可持续发展有关数据的资料政策。对照之下,作出答复的发展中国家都指出,它们已经或正在国家一级制定这种政策,这表明这些国家充分认识到资料对于作出有根据和参与性决策所具有的重要性,并表明一些国家需要培养一种收集,整理,分析并提供相关资料的能力。发展观察(见下文第18—21段)意在为培养这种能力提供支助。本报告提到的其他活动——可持续发展指标、地球观察、共同使用和核心数据集——也都旨在加强国家一级的努力。

8. 在发达国家中,大多数必要的的数据均可获得。从作出答复的国家来看,在发达国家和发展中国家以及转型经济国家中,最薄弱的领域涉及不断改变的消费格局、统一决策和技术合作与转让。除发达国家之外,其他特别薄弱的领域涉及到主要群组 and 危险废料、固体废料及放射性废料。根据《21世纪议程》列出的数据强弱项的详细分类载于本报告增编(见E/CN. 17/1996/18/Add. 1,第5—7段)。

9. 有关第40章所取得的进展最明显的莫过于可持续发展指标制定方面。在联合国环境与发展会议(环发会议)之前,只有少数几个国家着手进行这方面的工作。今天的情况则大不相同。至少有13个发达国家和13个发展中国家具有处于各种不同成熟阶段的方案以制订这类指标作为国家一级整理决策资料的手段。少数几个转型经济国家也表明了对着手进行这类方案的兴趣。此外,大多数这类国家将其努力与正在可持续发展委员会赞助下进行的工作联系起来,制定一个框架和一项共同的指

标清单,以便使各国可以根据其需要从中进行选择,还有一些国家也已经表示它们对试验这些指标颇有兴趣。

10. 下文审查了国际一级为协调资料以支助各国决策者需要而正在进行的重大的努力。资料来源极度分散,但是日益向电子传播发展的趋势使之有可能把这些分散的来源相互联系起来,以促进全球获得使用,从而着重协调和国际行动。下述成果是以多种来源收集的资料为依据的。此外,总共举办了8次会议。四次会议促进了可持续发展指标工作方案。其中一次由联合国秘书处政策协调和可持续发展部举办;一次由世界银行举办;一次由德国政府环境、自然保护和核安全部,联合国环境规划署(环境规划署),欧洲委员会,乌珀塔尔研究所和环境问题科学委员会(环境科委会)举办;一次由日本政府环境厅举办。另外四次会议依次讨论了发展观察,地球观察,共同使用联合国系统数据库和共同核心数据集。这四次会议由政策协调和可持续发展部、联合国开发计划署(开发计划署)和环境规划署联合举办,举行了一系列背靠背会议,以便最有效地利用让有关专家参加会议所花时间和经费,并使各次会议相互联系,从而自始至终连贯一致。

11. 联合国主要充当协调机构。除了各国政府和其他政府间组织作出贡献以外,国家和国际一级的一些非政府组织直接参与了一般地为决策者提供更好的资料,和具体设计与执行发展观察、可持续发展指标和核心数据集。由于委员会关于共同使用的要求是专对联合国系统的,因此联合国系统外的机构均尚未参与。不过,一旦初始阶段完成,建议其他政府间组织和非政府组织也充分参与这项行动。

### 1. 可持续发展指标工作方案进度报告

12. 可持续发展委员会第三届会议核可了关于可持续发展指标工作方案,并要求联合国系统各组织在其他政府间组织和非政府组织的支助下,通过政策协调和可持续发展部的协调,在现有资源范围内执行秘书长关于决策资料和地球观察的报告

(E/CN. 17/1995/18) 所载工作方案。此外，委员会还要求向其第四届会议提供一份进度报告；下文第 13 至 17 段是该报告构成部分。

13. 1995 年 7 月 25 日和 26 日，政策协调和可持续发展部举办了可持续发展指标问题专家小组第二次会议，会上通过了一项关于指标工作方案的执行计划，该计划分为三个阶段。第一阶段从 1995 年 5 月至 1996 年 4 月，包括两个主要组成部分：汇编两本协助执行工作方案专家的名册；为各项指标编制方法学说明单供各国政府使用。

14. 在许多组织的全面合作下，专家名册已经完成，方法学说明单也已编制完毕（见 E/CN. 17/1996/18/Add. 1，第 13 段）。

15. 世界银行关于环境方面可持续发展第三次年度会议（1995 年 10 月 4 日至 6 日于华盛顿）帮助进一步界定了指标及其框架。日本政府环境厅主办了 1996 年 2 月在纽约的格伦科夫举行的国际讲习班。该讲习班使来自各国政府、联合国系统各组织机构、其他政府间组织和非政府组织的专家召集一堂，讨论方法学说明单，并视需要就进一步制订指标提出建议。该讲习班的报告将由日本政府提交委员会。

16. 一俟方法学说明单完成，在第二阶段，一些国家将开始使用这些指标来协助其本国的决策过程。在格伦科夫会议上，来自玻利维亚、巴西、中国、哥斯达黎加、德国和摩洛哥的专家们都表示对通过在国家一级参与使用指标来获取经验很感兴趣。通过发展观察（见下文第 18—21 段），预计还有不超过五个国家也将参加指标方案的试验阶段。

17. 一项需要立即作出协同努力的长期项目不仅致力于指标总合，而且致力于鉴定经济、社会、环境和体制指标之间的联系。一个关于可持续发展指标问题科学讲习班（1995 年 11 月 15 日至 17 日，德国乌珀塔尔，主办机构见上文第 10 段）继续了环境科学委员会调查研究这些问题的进程，这些问题将在执行计划的第三阶段予以处理。

## 2. 关于发展观察的临时报告

18. 委员会第三届会议请开发计划署与其他有关组织合作,进一步界定发展观察,并就发展观察工作方案执行情况向委员会第五届会议提交一份进度报告,同时要考虑到发展观察与地球观察之间必须有紧密的联系。<sup>1</sup>下文第19—21段是供委员会参考的临时报告构成部分。

19. 应委员会的请求,1996年1月15日和16日,开发计划署与政策协调和可持续发展部 and 环境规划署合作主办了一次机构间会议。会议一致同意,发展观察是一个提高国家一级认识的过程,其办法是支持一种更为系统和积极的数据收集和分析方法促进关于可持续发展的国家政策和实施决定。发展观察意在帮助各国为此目的建立国家能力,此外,还应当根据各国优先次序提供机会来促进、试验和评价关于使用指标拟定和修改国家的可持续发展政策。

20. 发展观察暂定在开发计划署和合作伙伴的协助下通过试验项目在以下8个国家开始进行:玻利维亚,博茨瓦纳,哥斯达黎加,马来西亚,摩洛哥,突尼斯,南非和乌克兰。除其他活动外,发展观察将促进在这8个国家中每一国家的本国对应方之间建立网络,以便于在当地活动中相互支助和协作。来自这些试验项目的反馈将有助于在委员会主持下所制定指标的修订。已经尽一切努力使本方案与地球观察方案和已在进行之中的其他有关资料方案相协调。

21. 将按要求向委员会第五届会议提交进度报告。

### B. 加强全联合国系统地球观察

22. 尽管整个联合国系统的可获得资源普遍减少,但是在采用新型资料技术方面正在取得明显的进展,从而使地球观察领域所有伙伴收集的资料得以更广泛地提供。关于联合国系统所有有关部分的资料来源和活动说明已由 World Wide Web 上的全联合国系统地球观察起始页提供(关于地球观察和其他有关网的地址,见 E/

CN. 17/1996/18/Add. 1, 附件二), 并正在为一些系统制定计划, 以帮助所有用户寻找他们所需要的资料, 而不论资料保存在联合国系统内何处。还为那些尚无电子能力的用户维护了获取这种资料的其他备择方式。由于今年1月就资料系统的共同原则和设计标准以及 Internet (网络) 访问包括 World Wide Web 的扩大和互连使用达成了一致, 联合国系统已就迅速扩大适合决策者需要的资料来源网络作好准备。

23. 1996年1月, 第三政府间地球观察工作队就改进整个联合国系统的合作和联合制订方案的一些步骤达成了一致。特别是, 随着各环境公约秘书处所担负的收集缔约方资料和报告的责任日益增加, 正在将它们纳入全联合国系统地球观察协调机制, 以免发生重迭, 并确保有效利用现有资料。如何确保更加连贯地收集关于生产, 管理和废物处理方面资料的问题被认为是联合国系统覆盖范围的一个缺口, 需要引起重视。除了开发新的电子存取方式以外, 合作机构还将继续探讨如何改进向决策者提供来自地球观察的关键数据和环境调查结果的办法。还将审查环境变化的长期预警机制的适当性和有效性, 以便对秘书长关于联合国系统自然灾害的预警能力的报告 (A/50/526) 进行补充。由于需要改善供决策者使用的资料, 正在出现一个重大变化, 那就是改变了传统的以过去和目前环境为重点的环境状况报告方式, 而趋向于一种更具前瞻性的报告方式, 包括模拟预测和设想方案, 这种方式当能更有效地指导有关环境和可持续性问题的决策。

24. 全球陆地观察系统(陆地观察系统)科学和技术规划小组的报告已经完成, 今年1月, 它的共同发起人(联合国粮食及农业组织(粮农组织)、国际科学协会理事会(科协理事会)、环境规划署、联合国教育科学及文化组织(教科文组织)和世界气象组织(气象组织))原则上接受了这份报告, 因此, 随着粮农组织决定主持陆地观测系统支助办公室的工作, 所计划设立的关于陆地, 海洋(全球海洋观测系统(海洋观测系统)) and 气候(全球气候观测系统(气候观测系统))的一整套全球观测系统的框架现已形成。业已在这三个系统之间并与诸如气象组织的世界天气监视网



和全球大气监测等其他实施中的观测活动建立了密切的合作关系。共同发起人目前正在计划制定一项有关全球观测的协商机制，以确保所有全球观测系统及其运用保持彼此密切合作并采取共同的原则战略。促请所有各国考虑它们可如何参与这些给国家一级带来重大利益的全球观测合作方案：根据第 40 章可能制定出供决策用的最佳资料系统，但是如果这些系统缺乏为跟上迅速变化的情况所必需的关于环境和发展的基本时序数据，它们就将失去作用。

25. 此外，还正在继续努力制定旨在增加地方和国家一级参与环境观察的战略。例如，1995 年 5 月在大不列颠及北爱尔兰联合王国的温泽举行了一次宗教与保护问题世界首脑会议。与会的宗教界领袖对探讨世界各地宗教组织的机构人员如何可与地球观察进行合作问题表示感兴趣，并通过在其当地范围内进行定期环境观察来表明其对环境受到破坏的关注。如果他们的这种兴趣能与各非政府组织所作的努力和诸如全球立法者促进平衡环境组织(促进平衡环境组织)关于使学术界参与环境观察之类的倡议相结合，那么就会形成一个日益高涨的公众支持观察和数据收集活动的运动，这样就可加强并扩大政府部门和科学界为把环境领域正在发生的情况记入文件资料所作的努力。

### C. 建立一个使用联合国系统各组织各自数据库的

#### 共同或兼容系统的措施

26. 委员会第三届会议指出了在联合国系统各组织机构间建立一个使用各组织数据库的共同或兼容系统的重要性，请可持续发展机构间委员会改进关于建立这种共同或兼容系统的措施，并就此向委员会第四届会议提出报告。

27. 其后，可持续发展机构间委员会同意有必要采取进一步行动，同时考虑到信息系统协调委员会(信息系统协委会)和国际电子计算中心(电算中心)的作用，并请有关的任务管理机构——政策协调和可持续发展部以及环境规划署——与联合

国系统有关组织的联络中心协商，以进一步实行这一要求。

28. 为此目的，政策协调和可持续发展部与环境规划署同信息系统协委会和电算中心合作，于1996年1月19日在纽约举办了一次使用数据的共同或兼容系统问题会议。会议确定了一套关于设计联合国信息系统的原则以及关于拟定数据使用政策的原则。会议讨论了数据内容，使用方法以及与信息系统协委会和电算中心进行协调问题（详见 E/CN. 17/1996/18/Add. 1）。

29. 针对委员会的具体要求，会议建议，信息系统协委会和电算中心正在为联合国系统建立的 World Wide Web 定位起始页应当含有与拟议中的可持续发展起始页的热链接；并建议在 World Wide Web 上建立可持续发展起始页，与《21世纪议程》任务管理机构确定的增值数据库建立热链接；还建议利用联合国书目资料系统（书目资料系统）术语词库作为起点，在1996年年底以前建立可持续发展术语词库。

30. 该术语词库除其他之外尤应包括标准化国别代码，作为建立计算机化国家名录和数据库的基础，并包括与可持续发展指标有关的数据标准码，作为建立计算机化指标目录的基础。一旦术语词库建成并得到认可，应当在联合国系统所有组织机构中采用标准程序，以便相关增值文件、报告、出版物等的作者利用术语词库编资料索引，并增进各数据库之间的相互兼容性。

31. 可持续发展机构间委员会在其1996年2月举行的第7届会议上讨论了上述会议的建议，并表示赞同。

#### D. 协调一致向决策者提供资料

##### 的其他努力

32. 作为改进对联合国系统各组织数据库使用的一项具体步骤，供国际环境与发展评估和报告用数据的主要提供者和用户最近一致同意进行共同努力以使这类核心数据集更易获得。一个由环境规划署与政策协调和可持续发展部共同赞助的专家

工作组于1月召开会议，鉴定50多个核心数据变量，对这些变量最终必须为之收集或生成有关数据，形成标准格式（协调一致的），并提供全世界各国政府、组织和研究中心使用。会议还挑选出需进一步进行工作的最重大的差距，以便制订计划和采取一系列行动来提供数据。这些数据集将尽可能与正在根据委员会核可的工作方案编制的可持续发展指标进行协调。

33. 联合国秘书处经济及社会资料和政策分析部（经社分析部）也正在为建立一个共同数据系统进行有关努力，目的是制定一项协调一致的全联合国系统数据收集方法，以应对各国政府的日益迅速增加的要求：即要求测定最近召开的联合国重大会议所提出的多种多样而又常常是互相重选的目标的实现情况。例如，正在就以下方面进行努力：制定共同方法可如何推广应用于监测目的以确定人口普查，调查和抽样方法；公布协调一致的定义和共用数据收集手段和调查表；以及公布数据收集和报告的统计标准，包括使用科学统计方法。

#### E. 执行手段

34. 尽管融资水平普遍较低，但是电子技术转让仍然正在许多发展中国家迅速发展。不过，不仅就电子技术而言，而且就基础设施、电信使用、培训与机构建设、数据收集与分析以及机构组织而言，都存在资源不足问题。必须成立国家通信中心，使数据标准化，并发展监测能力。

#### 四、今后的主要趋势

35. 决策资料领域的主要趋势可以归纳为：系统一体化程度与日俱增；由于诸如 World Wide Web 之类的技术发展改善了使用机会；技术和组织加强可能会增加资料差距；存在对利用模拟和预测的前瞻性资料的偏好。随着可获得资料的数量迅速增加，必须更加重视这种资料的质量以及用户要找到他们所需适当、准确和及时的资料是否方便的问题。

36. 越来越强调使资料适用于各级决策者；因此，可望就可持续发展指标的使用和增加对数据分析和说明的关注达成更加广泛的一致。

37. 联合国系统各组织机构之间以及联合国系统与其他组织——包括政府组织和非政府组织——之间的协调工作将继续进行并得到加强，这不仅由于职能方面的需要，而且由于各个合作伙伴的相对优势可能加强协调整体。对资料领域来说尤其如此，在这一领域，标准化和协调一致是取得成功的根本要素。

38. 由于越来越多的国家和越来越多的人有机会获得有用的资料，这些群组与那些无法跟上步伐的人的之间的差距将明显扩大。所有有关方面必须在所有各级尽一切努力，以确保所有国家都毫无例外投入到这场信息革命中去，这一点至关重要。

注

<sup>1</sup> 《经济及社会理事会正式记录，1995年，补编第12号》(E/1995/32)，第6段。